

St. John Armenian Church of Greater Detroit

22001 Northwestern Highway • Southfield, MI 48075

248.569.3405 (phone) • 248.569.0716 (fax)

stjohnsarmenianchurch.org

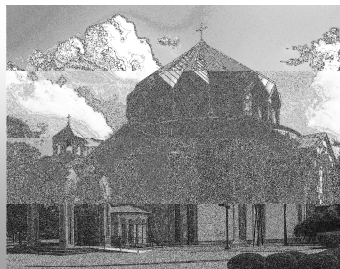
The Reverend Father Garabed Kochakian – *Pastor*

The Reverend Father Diran Papazian – *Pastor Emeritus*

Deacon Rubik Mailian – *Director of Sacred Music*

and *Pastoral Assistant*

Ms. Margaret Lafian – *Organist*



Sunday Bulletin ~ Կիրակնօրեայ Լրագիր

THE YEAR OF VOCATIONS ENTER TO WORSHIP THE LORD DEPART TO SERVE HIM

Encourage our young men to serve the Lord as priests.

September 26, 2010 ~ The Armenian Year of 1459

THE LORD'S DAY ~ SCHEDULE OF WORSHIP

Morning Service - *Առաւօտեան Ժամերգութիւն* ...9:00 am

Divine Liturgy - *Սուրբ Պատարագ*9:45 am

Church School—*Կիրակնօրեայ Դպրոց*10:15 am

SACRED LECTIONS OF THE LITURGY

Today—Proverbs 3:18-26, Isaiah 65:22-25, Galatians 6:14-18,
Matthew 24:30-36

Next Week: Isaiah 17:7-14, 2 Corinthians 13:5-13, Mark 11:27-33

Lector: Dr. Badrig Jooharigian

Welcome!

We welcome you to the Divine Liturgy / *Soorp Badarak* and invite all who are Baptized and Chrismated in, or are in communion with, the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are new to our parish and would like information about our many parish groups, please ask any Parish Council member on duty at the lobby desk. And make sure you sign our Guest Book before you leave so we can be in touch. Enter to worship the Lord Jesus Christ who loves you and depart with His love to serve others.

**WE MAKE A LIVING BY WHAT WE GET . . .
BUT WE MAKE A LIFE BY WHAT WE GIVE.**

TODAY'S GOSPEL: MATTHEW 24:30—36

“Then will appear the sign of the Son of Man in heaven, and then all the tribes of the earth will mourn, and they will see the Son of Man coming on the clouds of heaven with power and great glory; and he will send out his angels with a loud trumpet call, and they will gather his elect from the four winds, from one end of heaven to the other. “From the fig tree learn its lesson: as soon as its branch becomes tender and puts forth its leaves, you know that summer is near. So also, when you see all these things, you know that he is near, at the very gates. Truly, I say to you, this generation will not pass away till all these things take place. Heaven and earth will pass away, but my words will not pass away. “But of that day and hour no one knows, not even the angels of heaven, nor the Son, but the Father only.”

FALLEN ASLEEP IN THE LORD

We offer prayers for the servants of God

VARTGES MELIDOSIAN

KEVORK HAIG TERTERIAN

who entered their eternal rest this past week.

May Christ our Lord shed His eternal light upon their souls.

PRAYERS FOR THE SICK

Sylvia Aglamishian

Stephanie Dallakian

Ann DerVartanian

William Pugh

Douglas Takessian (Arizona)

Araxsie Andonian

Victor Gregory

Caitlin McEachran

Helen Z. Sahakian

Evan Andonyan

Robert Haase

Cecilia Merigian

Jack Serce

REQUIEM PRAYERS WILL BE OFFERED

OCTOBER 10 & 24

NOVEMBER 14 & 28

DECEMBER 5 & 19

ATTENTION: FROM NOW ON.....

**DAY BY DAY AFTERNOON BIBLE STUDY
WILL BE HELD ON WEDNESDAYS EACH MONTH.**

**OUR NEXT GATHERING WILL BE ON
WEDNESDAY, SEPTEMBER 29, 2010 AT 12:00 NOON**

**A monthly Bible study group led by
Yeretzgin Roberta Kochakian
Bring your Bible and your lunch—we'll provide coffee.
JOIN US!**

WOMEN'S GUILD NEWS

Moms and Manoogs will meet again on Tuesday, October 5, details to follow. New moms and manoogs will be warmly welcomed, so do join us. Please contact Kristen Gustafson for further information: frissy10@hotmail.com or 248-765-0471.

*The Women's Guild invites you to become a member.
For more information, please call Linda Assarian, 248-332-0816.*

NOW AVAILABLE AT THE FESTIVAL

Armenian Cuisine—Preserving Our Heritage

Published by St. John's Women's Guild

450 tried and tested recipes from the St. John Community

\$25.00

*Enter into his doors with thanksgiving and his courts with Praise
[Psalm 99]*

***The Signs and Symbols of Our
Faith and Tradition: A visual lecture and presentation***

**Wednesday, October 20, 2010, 7:00 pm
in the Holy Sanctuary of St. John's**

Father Garabed and Yeretzgin Roberta will present a two-hour visual lecture explaining the many symbols and signs of our faith which we see every time we enter into this House of the Lord. The Armenian Church is rich in her sacred art and architecture and in the many holy vessels and vestments which dress our holy temple with aesthetic and spiritual beauty. Come and learn how these sacred images of our faith and tradition speak to us. All are welcome!

ST. JOHN ARMENIAN CHURCH AND CONTINENTAL CATERING ARE WORKING TOGETHER...

Whatever the occasion, whatever the theme, our Event Specialist and Executive Chef are available to coordinate and supervise every detail.

Dues paid members of St. John's receive a 15% discount. Please see Ms. Deborah Budzyn in the catering office for further details.

248.569.3446 d.budzyn@continentalserv.com

**A SPECIAL THANK YOU FROM THE
2010 FESTIVAL COMMITTEE**

**WE WISH TO THANK EVERYONE WHO
WAS INVOLVED IN PLANNING, WORKING
AND ENJOYING THIS YEAR'S FESTIVAL:
"ARMENIA: LAND OF NOAH'S ARK."**

**ALL OF YOU REALLY MADE
A DIFFERENCE!**

KEF KLUB CONTINUES . . .

FRIDAY, OCTOBER 15, 2010, 6:00 pm

@ Rec Center

Adults-\$8.00; Kids under 12-\$5.00; 2 & under-FREE

Sponsored by ACYOA

Come join the fun!

RSVP by October 11 to Lisa Mardigian 248.569.3405

lmardigian@sjachurch.org

St. John is now on Facebook . . .

Facebook is a social networking website with more than 500 million users. Registered Facebook users can go to www.facebook.com login and search for St. John Armenian Church.

COMING EVENTS NOVEMBER 2010

**ORDINATION OF ACOLYTES
BY OUR DIOCESAN PRIMATE
HIS EMINENCE
ARCHBISHOP KHAJAG BARSAMIAN
SATURDAY, NOVEMBER 20
SUNDAY, NOVEMBER 21**

**SUNDAY, NOVEMBER 21
THANKSGIVING FAMILY DINNER
SPONSORED BY THE CHURCH SCHOOL
SERVED BY CHURCH SCHOOL STUDENTS OF THE
HIGH SCHOOL DIVISION**

**SHARE A TRADITIONAL THANKSGIVING MEAL WITH
YOUR FAMILY AND FRIENDS IN THE CHURCH HALL
AFTER WORSHIP.**

PLEASE SUPPORT THEIR EFFORTS.

Reservations:

**Lisa Mardigian: lmardigian@sjachurch.org, or
Roseann Attar: vart@comcast.net - 248.980.3221**

**KOMITAS CHOIR CONCERT
NOVEMBER 19
SEE ANNOUNCEMENT ON PAGE 7**

YOU CAN MAKE A BIG DIFFERENCE!

Habitat for Humanity of Oakland County is a volunteer-driven organization. With minimal staff, it depends on volunteers for support with projects like Construction, ReStore, Office Volunteering, and Teams (Committees). Construction volunteers assist by "swinging a hammer" on a house project. They also help with landscaping projects. WE WELCOME YOU to assist with our 30 new Volunteer Teams in projects related to construction, Habitat Affiliate Operations, Events, and ReStore efforts.

Please contact Father Garabed at the church office 248.569.3405.

HABITAT FOR HUMANITY VOLUNTEERS NEEDED FOR BUILDING HOMES

Contact the following if you have an interest in helping build homes in the Detroit area:

Alesha Allen 248-338-1843 ext. 226

Marnese Jackson at 248-338-1843 ext. 224,

These Habitat representatives will arrange your schedule on days you wish to offer your assistance.

NEW FAMILY EXPRESSES THANKS

Many parishioners responded to the appeal for household items to assist our new family settling into their home in Michigan. The items were delivered by Deacon Onnig, who conveys the thanks and appreciation of the family to all who were kind enough to help them out with donations.

Many thanks also go out to those who helped with monetary donations that were used for school supplies.

Mrs. Arsen recognizes the need to drive in our town and already has benefited from donated driving lessons. However, she needs additional driving time and asks anyone with driver's ed experience to contact Dn. Onnig (248) 355-0143 to arrange some driving lessons.



A Concert of Armenian Folk Music

Presented by
THE KOMITAS CHOIR
OF
ST. JOHN ARMENIAN CHURCH
UNDER THE DIRECTION OF DEACON RUBIK MAILIAN

Featuring
SONG ~ DANCE
AND
INSTRUMENTALS

FRIDAY, NOVEMBER 19, 2010
ST. JOHN ARMENIAN CHURCH
8:00 PM

For tickets, contact:
Shirley Sarkisian: 248-851-5711
Ardis Gregory: 248-682-6936
email: rgregory_07@comcast.net

Donation:
Adults: \$25.00
Children 5 to 18 years: \$15.00
Adult tickets at the door: \$30.00
Children: \$15.00

ON LEAVING THE SANCTUARY AFTER BADARAK

Q. What do I say when approaching the Holy Gospel at the end of the Divine Liturgy?

You say:
*Heeshestzeh Der zamenaym
Badarakus koh.*

Յիշեսցէ Տէր Վամենայն Պատարագս քո:
May the Lord remember all your offerings.

The Priest answers:
*Datseh kez Der usd srdee koom yev
zamenayn khorhoortus koh ee parees
na gadarsestseh.*

**Տացէ քեզ Տէր ըստ սրտի քում եւ վամենայն
խորհուրդս քո ի բարիս նա կատարեսցէ:**

May the Lord grant you according to
your own heart, and fulfill all your
counsel in goodness. (Psalm 20:4)

Q. What do I say when I take Mahs?

The GIVER says:
*Mahs yev pazheen yegheetsee
kez ee Soorp Badarakes.*

**Մաս եւ բաժին եղիցի քեզ ի Սուրբ
Պատարագէս:**

May this be to you a share and
portion of the Holy Sacrifice.

The RECEIVER says
*Pahjeen eem Asdvadz
haveedyan.*

Բաժին իմ Աստուած յաւիտեան:

God is my portion forever.

THE KISS OF PEACE

The GIVER says:
Christ is revealed amongst us
*Kreesdos ee mech
mer haydnetsav*

The RECEIVER says:
Blessed is the revelation of Christ
*Orhnyal eh haydootyoonun
Kreesdosee*

THE PSALM OF DISMISSAL - PSALM 34
*Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenyn zham
orhnootyoon nora ee peran eem.*

**Օրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ,
օրհնութիւն նորա ի բերան իմ:**
I will bless the Lord at all times, His praise shall be at all times in my mouth.

Office Hours: Monday - Friday, 9:00 am - 5:00 pm

After hours in an emergency, please contact:
Pastor's Cell: 248.225.9888
Parish Council Chairman's Cell: 248-688.1214
Administrator's Cell: 248.880.8391